



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre rozvoj

2011/2308(INI)

8.5.2012

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 44

**Návrh stanoviska
Catherine Grèze
(PE486.208v01-00)**

k vplyvu ťažby bridlicového plynu a bridlicovej ropy na životné prostredie
(2011/2308(INI))

AM\901354SK.doc

PE489.399v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1 Niki Tzavela

Návrh stanoviska Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že mnohé štúdie a *skúsenosti* z USA dokazujú, že *s ťažbou bridlicového plynu sa spájajú mnohé vážne riziká pre životné prostredie a zdravie*; vyzýva Komisiu, členské štáty a EIB, aby *vzhľadom na vážne otázky udržateľnosti nefinancovali ani inak nepodporovali* skúmanie a ťažbu bridlicového plynu a bridlicovej ropy v *rozvojových krajinách*;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že mnohé štúdie a *skúsenosti* z USA *za posledných šesť desiat'ročí* dokazujú, že *navrtávanie netradičných zdrojov plynu je pri použití zodpovedných priemyselných postupov bezpečné a zodpovedné k životnému prostrediu*; vyzýva Komisiu, členské štáty a EIB, aby *financovali a/alebo podporovali len také projekty na skúmanie a produkciu* bridlicového plynu *v rozvojovom svete a kdekoľvek inde, ktoré preukazujú zodpovedné priemyselné postupy a technológiu s cieľom minimalizovať riziko nepriaznivých bezpečnostných a environmentálnych vplyvov*;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2 Filip Kaczmarek

Návrh stanoviska Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že mnohé štúdie a *skúsenosti* z USA dokazujú, že *s ťažbou bridlicového plynu sa spájajú mnohé vážne riziká pre životné prostredie a zdravie*; vyzýva Komisiu, členské štáty a EIB, aby *vzhľadom na vážne otázky udržateľnosti nefinancovali ani inak nepodporovali* skúmanie a ťažbu bridlicového plynu a bridlicovej ropy v *rozvojových krajinách*;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že mnohé štúdie a *skúsenosti* z USA dokazujú *mnohé klady a zápory spojené s ťažbou* bridlicového plynu; vyzýva Komisiu, členské štáty a EIB, aby *pri podpore skúmania a ťažby netradičných palív* v rozvojových krajinách *vzali do úvahy možné aspekty súvisiace so životným prostredím a zdravím*;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3 Konrad Szymański

Návrh stanoviska Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že mnohé štúdie a *skúsenosti* z USA dokazujú, že s ťažbou bridlicového plynu sa spájajú mnohé **vážne** riziká pre životné prostredie a zdravie; vyzýva Komisiu, členské štáty a EIB, aby **vzhl'adom na vážne otázky udržateľnosti nefinancovali ani inak nepodporovali** skúmanie a ťažbu bridlicového plynu a bridlicovej ropy v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že mnohé štúdie a *skúsenosti* z USA dokazujú, že s ťažbou bridlicového plynu sa spájajú mnohé riziká pre životné prostredie a zdravie, **avšak tieto riziká sa dajú zmierniť vhodným legislatívnym rámcom**; vyzýva Komisiu, členské štáty a EIB, aby **poskytli finančné prostriedky alebo iné typy podpory pre** skúmanie a ťažbu bridlicového plynu a bridlicovej ropy v rozvojových krajinách **v závislosti od existencie zákonov na ochranu ľudského zdravia a životného prostredia**;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4 Linda McAvan

Návrh stanoviska Odsek 1

Návrh stanoviska

1. zdôrazňuje, že mnohé štúdie a *skúsenosti* z USA dokazujú, že s ťažbou bridlicového plynu sa spájajú mnohé vážne riziká pre životné prostredie a zdravie; vyzýva Komisiu, členské štáty a EIB, aby vzhl'adom na vážne otázky udržateľnosti nefinancovali ani inak nepodporovali skúmanie a ťažbu bridlicového plynu a bridlicovej ropy v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. zdôrazňuje, že mnohé štúdie a *skúsenosti* z USA dokazujú, že s ťažbou bridlicového plynu sa spájajú mnohé vážne riziká pre životné prostredie, zdravie a **zmenu klímy**; vyzýva Komisiu, členské štáty a EIB, aby vzhl'adom na vážne otázky udržateľnosti nefinancovali ani inak nepodporovali skúmanie a ťažbu bridlicového plynu a bridlicovej ropy v rozvojových krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Catherine Grèze
v mene Skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1 a. zdôrazňuje, že s netradičnými plynmi sa spájajú veľké riziká súvisiace s použitím chemikálií; kontamináciou vody rádioaktívnymi látkami, ako je radón a urán; veľkým množstvom vody použitej na štiepenie vody; potenciálne vysokými emisiami metánu atď.;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Fiona Hall

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1 a. zdôrazňuje, že ťažba netradičného bridlicového plynu môže predstavovať vážne riziká vzhľadom na znečistenie vody zapríčinené používaním nebezpečných chemikálií pri procese štiepenia;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Catherine Grèze
v mene Skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 1b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1 b. domnieva sa, že používanie bridlicového plynu a iných fosílnych palív musí byť v súlade s článkom 2 UNFCCC, v ktorom sa vyzýva na „stabilizáciu koncentrácie plynov spôsobujúcich skleníkový efekt v atmosfére na úrovni, ktorá by zabránila nebezpečnej a antropogénnej interferencii s klimatickým systémom“ a zdôrazňuje, že značným používaním infraštruktúr fosílnych palív, ako napríklad bridlicového plynu, by sa tento medzinárodný cieľ stal nedosiahnuteľný;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Catherine Grèze

v mene Skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska

Odsek 2

Návrh stanoviska

2. zdôrazňuje, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu by mohlo narušiť dosiahnutie miléniového rozvojového cieľa 7 o environmentálnej udržateľnosti a zároveň ohroziť záväzky prijaté v súvislosti so zmenou klímy, ktorá už teraz najviac postihuje chudobné krajiny;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. zdôrazňuje, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu by mohlo narušiť dosiahnutie miléniového rozvojového cieľa 7 o environmentálnej udržateľnosti a zároveň ohroziť záväzky prijaté v súvislosti so zmenou klímy, ktorá už teraz najviac postihuje chudobné krajiny; ***d'alej zdôrazňuje, že okrem priamych účinkov na zdravie a životné prostredie predstavuje vplyv ťažby netradičného plynu alebo ropy osobitnú hrozbu pre živobytie okrem iného v afrických krajinách, kde miestne spoločenstvá vo veľkej miere závisia od prírodných zdrojov pre poľnohospodárstvo a rybolov;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Filip Kaczmarek

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. zdôrazňuje, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu *by mohlo narušiť dosiahnutie miléniového rozvojového cieľa 7 o environmentálnej udržateľnosti a zároveň ohroziť záväzky prijaté v súvislosti so zmenou klímy, ktorá už teraz najviac postihuje chudobné krajiny;*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. zdôrazňuje, že **udržateľné** využívanie a **využívanie** netradičných zdrojov ropy a plynu *podľa najvyšších noriem môže vytvoriť príležitosť pre podporu rozvoja v tých rozvojových krajinách, ktoré sú bohaté na ložiská, poskytnutím dôležitého zdroja čistejšieho, hospodárnejšieho, ekologickejšieho a spoľahlivejšieho paliva v porovnaní s existujúcimi alternatívami pre chudobných;*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Fiona Hall

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. **zdôrazňuje**, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu by mohlo narušiť dosiahnutie miléniového rozvojového cieľa 7 o environmentálnej udržateľnosti a zároveň ohroziť záväzky prijaté v súvislosti so zmenou klímy, ktorá už teraz najviac postihuje chudobné krajiny;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. **domnieva sa**, že **prchavé emisie metánu budú so zvýšeným skúmaním a produkciou bridlicového plynu na celom svete rásť a že celkový potenciál globálneho otepľovania (GWP) sa pre bridlicový plyn nevyhodnotil, preto zdôrazňuje**, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu by mohlo narušiť dosiahnutie miléniového rozvojového cieľa 7 o environmentálnej udržateľnosti a zároveň ohroziť záväzky prijaté v súvislosti so zmenou klímy, ktorá už teraz najviac postihuje chudobné krajiny;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Konrad Szymański

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. zdôrazňuje, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu by mohlo **narušiť dosiahnutie miléniového rozvojového cieľa 7 o environmentálnej udržateľnosti a zároveň ohroziť záväzky prijaté** v súvislosti so zmenou klímy, **ktorá už teraz najviac postihuje chudobné krajiny;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. zdôrazňuje, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu by mohlo **podporiť hospodársky rozvoj spoliehaním sa na pôvodné zdroje energie a v niektorých prípadoch by taktiež mohlo umožniť uskutočnenie záväzkov prijatých** v súvislosti so zmenou klímy, **ak je konkrétna krajina výrazne závislá od ostatných fosílnych palív, ako napríklad od uhlia;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
Linda McAvan

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. zdôrazňuje, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu by mohlo narušiť dosiahnutie miléniového rozvojového cieľa 7 o environmentálnej udržateľnosti a **zároveň ohroziť záväzky prijaté** v súvislosti so zmenou klímy, **ktorá už teraz najviac postihuje chudobné krajiny;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. zdôrazňuje, že využívanie netradičných zdrojov ropy a plynu by mohlo narušiť dosiahnutie miléniového rozvojového cieľa 7 o environmentálnej udržateľnosti a ohroziť záväzky **zakotvené v Kodanskej dohode; konštatuje, že zmena klímy už teraz najviac postihuje chudobné krajiny;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13
Catherine Grèze
v mene Skupiny Verts/ALE

**Návrh stanoviska
Odsek 2a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2 a. trvá na tom, že sa musíme poučiť od USA v otázke využívania bridlicového plynu; so znepokojením konštatuje najmä, že ťažba bridlicového plynu si vyžaduje veľké množstvá vody, čo ohrozí splnenie miléniového rozvojového cieľa 7 o prístupe k čistej vode a bezpečnosti potravín, obzvlášť v chudobných krajinách, ktoré už čelia obrovskému nedostatku vody;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Niki Tzavela**

**Návrh stanoviska
Odsek 3**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. zdôrazňuje, že získavanie pôdy na ťažbu ropy a plynu je celosvetovo hlavným dôvodom zaberania pôdy a predstavuje vážne ohrozenie domorodých spoločenstiev, poľnohospodárov a chudobných ľudí vo svete z hľadiska prístupu k vode, úrodnej pôde a potravinám;

3. zdôrazňuje, že všetky európske hospodárske subjekty by mali vždy konať v úzkej spolupráci a transparentným spôsobom so všetkými príslušnými vládnymi orgánmi a miestnymi spoločenstvami v otázkach prenájmu a/alebo získavania pôdy, aby sa zabezpečilo, že miestne spoločenstvá si plne uvedomujú výhody netradičného plynu a že ich obavy sa riešia; zdôrazňuje, že vonkajší vplyv rozvoja zemného plynu je oveľa nižší v porovnaní s uhoľnými baňami, veternými farmami a inými zdrojmi energie; konštatuje, že vďaka moderným technikám navrtávania je možné z jednej vrtnej plošiny získať veľa štvorcových kilometrov;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Catherine Grèze
v mene Skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. zdôrazňuje, že získavanie pôdy na ťažbu ropy a plynu je celosvetovo hlavným dôvodom zaberania pôdy a predstavuje vážne ohrozenie domorodých spoločenstiev, poľnohospodárov a chudobných ľudí vo svete z hľadiska prístupu k vode, úrodnej pôde a potravinám;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. zdôrazňuje, že získavanie pôdy na ťažbu ropy a plynu je celosvetovo hlavným dôvodom zaberania pôdy a predstavuje vážne ohrozenie domorodých spoločenstiev, poľnohospodárov a chudobných ľudí vo svete z hľadiska prístupu k vode, úrodnej pôde a potravinám; **konštatuje, že po páde finančných trhov v roku 2008 bolo zaznamenané výrazné zrýchlenie globálnych investícií do ťažobných priemyselných odvetví zo strany investorov zaist'ovacích a dôchodkových fondov, ktoré ešte viac podporilo ich ťažbu;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Filip Kaczmarek

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. zdôrazňuje, že získavanie pôdy na ťažbu ropy a plynu **je celosvetovo hlavným dôvodom** zaberania pôdy **a predstavuje** vážne ohrozenie domorodých spoločenstiev, poľnohospodárov a chudobných ľudí **vo svete** z hľadiska prístupu k vode, úrodnej pôde a potravinám;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. zdôrazňuje, že získavanie pôdy na ťažbu ropy a plynu **prispieva k fenoménu** zaberania pôdy **v rozvojových krajinách, čo môže predstavovať** vážne ohrozenie domorodých spoločenstiev, poľnohospodárov a chudobných ľudí z hľadiska prístupu k vode, úrodnej pôde a potravinám; **preto zdôrazňuje, že všetky európske hospodárske subjekty by mali**

vždy konať v úzkej spolupráci a transparentným spôsobom so všetkými príslušnými vládными orgánmi a miestnymi spoločenstvami v otázkach prenájmu a/alebo získavania pôdy;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17 **Konrad Szymański**

Návrh stanoviska **Odsek 3**

Návrh stanoviska

3. zdôrazňuje, že **získavanie** pôdy **na ťažbu ropy a plynu je celosvetovo hlavným** dôvodom zaberania pôdy a predstavuje vážne ohrozenie domorodých spoločenstiev, poľnohospodárov a chudobných ľudí vo svete z hľadiska prístupu k vode, úrodnej pôde a potravinám;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. zdôrazňuje, že **kým nezodpovedné využívanie** pôdy **na výrobu biopalív je dôležitým** dôvodom zaberania pôdy a predstavuje vážne ohrozenie domorodých spoločenstiev, poľnohospodárov a chudobných ľudí vo svete z hľadiska prístupu k vode, úrodnej pôde a potravinám, **bridlicový plyn patrí medzi najefektívnejšie zdroje energie, pokiaľ ide o použitie vody na jednotku energie a nevyžaduje si veľkú plochu pôdy na vrtnú plošinu;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18 **Linda McAvan**

Návrh stanoviska **Odsek 3a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3 a. zdôrazňuje, že hydraulické štiepenie si vyžaduje obrovské množstvo vody a obáva sa, že v oblastiach, ktoré trpia suchom, môžu miestne spoločenstvá a poľnohospodári trpieť nedostatkom

vody, ak nebudú v prvom rade naplnené ich potreby;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19
Filip Kaczmarek

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. *so znepokojením* konštatuje, že *súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ neposkytuje dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; preto vyjadruje znepokojenie nad každou možnou investíciou* európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. konštatuje, že *hoci sa v právnom posudku Európskej komisie zdôrazňuje, že nie je nutné zavedenie okamžitých právnych zmien týkajúcich sa produkcie bridlicového plynu v EÚ, požaduje, aby každá možná investícia* európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách *zaručovala ochranu udržateľnosti životného prostredia a ľudského zdravia; ďalej zastáva stanovisko, že európske spoločnosti by mali používať zodpovedné priemyselné normy všade, kde pôsobia;*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20
Niki Tzavela

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. *so znepokojením konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ neposkytuje dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; preto vyjadruje znepokojenie nad každou*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. *zdôrazňuje stanovisko, že súčasné právne predpisy EÚ poskytujú dostatočný regulačný rámec pre navrtávanie netradičného plynu v 27 členských štátoch, ako sa uvádza v nedávnej správe GR pre energetiku o bridlicovom plyne; ďalej zdôrazňuje, že orgány členského*

možnou investíciou európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

štátu by si mali overiť, že sa v plnom rozsahu vykonávajú všetky príslušné právne predpisy EÚ, ktoré sa týkajú navrávania netradičného plynu v záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia; ďalej zastáva stanovisko, že európske spoločnosti by mali používať zodpovedné priemyselné normy všade, kde pôsobia;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
Catherine Grèze
v mene Skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. so znepokojením konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ neposkytuje dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; preto vyjadruje znepokojenie nad každou možnou investíciou európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. so znepokojením konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ neposkytuje dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; preto vyjadruje znepokojenie nad každou možnou investíciou európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách **vzhľadom na to, že vplyv činnosti ropných spoločností na životné prostredie, zdravie a rozvoj, t.j. v subsaharskej Afrike už ukazujú, že vykonávanie a presadzovanie zákonov predstavujú hlavnú prekážku;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
Linda McAvan

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. *so znepokojením* konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ **neposkytuje** dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; **preto vyjadruje znepokojenie nad každou možnou investíciou európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu** v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. konštatuje, že **keďže nie je jasné, či** súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ **poskytuje** dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu, **Európska komisia uskutočňuje sériu štúdií očakávaných neskôr v tomto roku; domnieva sa, že skúsenosti z týchto štúdií by mali slúžiť pre informáciu európskym spoločnostiam pri využívaní bridlicového plynu** v rozvojových krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23 Konrad Szymański

Návrh stanoviska Odsek 4

Návrh stanoviska

4. *so znepokojením* konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ **neposkytuje** dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; **preto vyjadruje znepokojenie nad každou možnou investíciou** európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ **poskytuje** dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; **zastáva názor, že každú možnú investíciu** európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách **by mali sprevádzať nevyhnutné úpravy ich zákonov podľa rozsahu operácií spojených s bridlicovou ropou a bridlicovým plynom;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24 Fiona Hall

Návrh stanoviska Odsek 4

Návrh stanoviska

4. so znepokojením konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ **neposkytuje dostatočnú záruku** proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; preto vyjadruje znepokojenie nad každou možnou investíciou európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. so znepokojením konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ **nemusí byť dostatočnou zárukou** proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; preto vyjadruje znepokojenie nad každou možnou investíciou európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25 Andreas Mölzer

Návrh stanoviska Odsek 4

Návrh stanoviska

4. so znepokojením konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ neposkytuje dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; preto **vyjadruje znepokojenie nad každou možnou investíciou** európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. so znepokojením konštatuje, že súčasný regulačný rámec právnych predpisov EÚ neposkytuje dostatočnú záruku proti rizikám pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z činností spojených s ťažbou bridlicového plynu; preto **odmieta každú možnú investíciu** európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26 Filip Kaczmarek

**Návrh stanoviska
Odsek 4a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4 a. požaduje poskytnutie technologickej podpory a podpory expertov rozvojovým krajinám v záujme umožnenia bezpečného a udržateľného využívania bridlicového plynu, ktorému predchádzajú konzultácie a hodnotenie jeho vplyvu na životné prostredie;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27
Linda McAvan**

**Návrh stanoviska
Odsek 4a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4 a. obáva sa každej novej investície európskych spoločností do netradičných zdrojov ropy alebo plynu v rozvojových krajinách;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28
Filip Kaczmarek**

**Návrh stanoviska
Odsek 4b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4 b. nalieha na Komisiu, členské štáty, EIB a investorov, aby udržiavali dialóg s miestnymi spoločnosťami o využívaní bridlicového plynu v rozvojových krajinách;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Catherine Grèze

v mene Skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska

Odsek 5

Návrh stanoviska

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú, **tiež prostredníctvom Equator Principles, zásad zodpovedného investovania, Európskej investičnej banky a Bazilejského výboru pre bankový dohľad;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Konrad Szymański

Návrh stanoviska

Odsek 5

Návrh stanoviska

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. **sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. **spoliehať sa na najlepšie medzinárodné postupy ťažby bridlicového plynu, ktoré vypracovala Medzinárodná agentúra pre energiu, dodržiavať existujúce zákony v oblasti životného prostredia a ustanovenia o zodpovednosti v prípade možných nehôd;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31
Birgit Schnieber-Jastram

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú; **taktiež zdôrazňuje, že sa musí dodržiavať povinnosť EÚ zabezpečiť Súdržnosť politik v záujme rozvoja, zakotvená v článku 208 ZFEÚ;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32
Corina Crețu

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú; **a vytvoriť legislatívny rámec s cieľom získať kvalitné záruky na používanú technológiu, aby sa zabránilo možným negatívnym vedľajším účinkom;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33
Niki Tzavela

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť **ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, má povinnosť **zabezpečiť, aby všetky európske hospodárske subjekty podieľajúce sa na navrtávaní netradičného plynu v plnom rozsahu dodržiavali všetky príslušné právne predpisy EÚ;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34
Filip Kaczmarek

Návrh stanoviska
Odsek 5

Návrh stanoviska

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, **má povinnosť** ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. domnieva sa, že EÚ ako sídlo spoločností, ktoré investujú do ťažobných činností, **by mala** ovplyvňovať ich správanie v súvislosti s udržateľnejšími postupmi, t. j. sprísniť normy riadenia a správy a predpisy týkajúce sa bánk a fondov, ktoré ich financujú;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35
Catherine Grèze
v mene Skupiny Verts/ALE

**Návrh stanoviska
Odsek 5a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5 a. pripomína, že ropné spoločnosti podliehajú okrem predpisov krajín, v ktorých pôsobia, aj jurisdikciám, kde sú kótované na burze cenných papierov; domnieva sa, že právna úprava domovskej krajiny by mala predstavovať účinný prostriedok na ochranu ľudských práv v situáciách, kde existujú medzery týkajúce sa zodpovednosti, podľa vzoru amerického Alien Tort Claims Acts (zákona na ochranu obetí mučenia);

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36
Filip Kaczmarek**

**Návrh stanoviska
Odsek 6**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. konštatuje, že **existujú mnohé nástroje, ktoré by mohli zmierniť negatívny spoločenský a environmentálny vplyv činností ťažobného priemyslu, ako napríklad globálna iniciatíva pre podávanie správ (Global Reporting Initiative), iniciatíva OSN Global Compact a usmernenia OECD pre nadnárodné spoločnosti; poukazuje však na to, že dobrovoľné usmernenia nepostačujú na to, aby zmiernili negatívny vplyv ťažby;**

6. konštatuje, že **podiel ťažobného priemyslu na udržateľnom rozvoji a zmiernení chudoby sa musí zakladat' na vylepšeniach Svetovej banky týkajúcich sa i) formulovania integrovanej stratégie v záujme premeny zdrojov do udržateľného rozvoja poskytnutím ziskov vládam, zmiernením negatívnych environmentálnych a spoločenských vplyvov a podporením miestnych spoločenských realizácie projektov zabezpečením ochranných politík týkajúcich sa environmentálnych a spoločenských vplyvov ťažby zdrojov, iii) zapojením zúčastnených strán do riešenia problémov na všetkých úrovniach zlepšením konzultácie s miestnymi spoločenstvami**

*a podávaním systematických
a transparentných správ o kľúčových
ukazovateľoch udržateľnosti;*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37
Niki Tzavela

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. konštatuje, že existujú mnohé nástroje, *ktoré by mohli zmierniť negatívny spoločenský a environmentálny vplyv činností ťažobného priemyslu*, ako napríklad globálna iniciatíva pre podávanie správ (Global Reporting Initiative), *iniciatíva OSN Global Compact a usmernenia OECD pre nadnárodné spoločnosti; poukazuje však na to, že dobrovoľné usmernenia nepostačujú na to, aby zmiernili negatívny vplyv ťažby;*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. konštatuje, že *dnes* existujú mnohé nástroje ako napríklad *Pokyny IPIECA pre priemysel ťažby ropy a zemného plynu k dobrovoľnému podávaniu správ o trvalej udržateľnosti*, globálna iniciatíva pre podávanie správ (Global Reporting Initiative) a *Iniciatívy pre transparentnosť v ťažobnom priemysle (EITI)*, ktoré môžu nahradiť existujúce politiky spoločností pre trvalú udržateľnosť a sú verejne známe; uznáva, že postupy skúmania a produkcie netradičného plynu, ktoré sa dnes v priemysle často používajú, už zahŕňajú osvedčené normy, zariadenia a politiky na zabezpečenie bezpečných a environmentálne zodpovedných operácií;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38
Catherine Grèze
v mene Skupiny Verts/ALE

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. konštatuje, že existujú mnohé nástroje, ktoré by mohli zmierniť negatívny

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. konštatuje, že existujú mnohé nástroje, ktoré by mohli zmierniť negatívny

spoločenský a environmentálny vplyv činností ťažobného priemyslu, ako napríklad globálna iniciatíva pre podávanie správ (Global Reporting Initiative), iniciatíva OSN Global Compact a usmernenia OECD pre nadnárodné spoločnosti; poukazuje však na to, že dobrovoľné usmernenia nepostačujú na to, aby zmiernili negatívny vplyv ťažby;

spoločenský a environmentálny vplyv činností ťažobného priemyslu, ako napríklad globálna iniciatíva pre podávanie správ (Global Reporting Initiative), iniciatíva OSN Global Compact a usmernenia OECD pre nadnárodné spoločnosti; poukazuje však na to, že dobrovoľné usmernenia nepostačujú na to, aby zmiernili negatívny vplyv ťažby; ***preto zdôrazňuje, že je potrebné ešte zvážiť otázku uloženia priamych právnych záväzkov pre podnikateľské subjekty podľa medzinárodného zákona o ľudských právach a možného spôsobu monitorovania týchto povinností;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39 **Konrad Szymański**

Návrh stanoviska **Odsek 6**

Návrh stanoviska

6. konštatuje, že existujú mnohé nástroje, ktoré by mohli zmierniť negatívny spoločenský a environmentálny vplyv činností ťažobného priemyslu, ako napríklad globálna iniciatíva pre podávanie správ (Global Reporting Initiative), iniciatíva OSN Global Compact a usmernenia OECD pre nadnárodné spoločnosti; poukazuje však na to, že dobrovoľné usmernenia ***nepostačujú*** na to, aby zmiernili ***negatívny vplyv*** ťažby;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. konštatuje, že existujú mnohé nástroje, ktoré by mohli zmierniť negatívny spoločenský a environmentálny vplyv činností ťažobného priemyslu, ako napríklad globálna iniciatíva pre podávanie správ (Global Reporting Initiative), iniciatíva OSN Global Compact a usmernenia OECD pre nadnárodné spoločnosti; poukazuje však na to, že dobrovoľné usmernenia ***môžu byť v niektorých prípadoch nedostatočné*** na to, aby zmiernili ***negatívne vplyvy*** ťažby;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40 **Linda McAvan**

**Návrh stanoviska
Odsek 6a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6 a. konštatuje, že v súčasnosti prebieha revízia smerníc EÚ o účtovníctve a transparentnosti, čo je príležitosť zabrániť daňovým únikom a korupcii zo strany ťažobného priemyslu;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41
Konrad Szymański**

**Návrh stanoviska
Odsek 7**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. naliehavo vyzýva Komisiu, aby našla nové možnosti na sprísnenie noriem o povinnostiach nadnárodných spoločností týkajúcich sa spoločenských a environmentálnych práv a možné prostriedky vykonávania.

vypúšťa sa

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42
Niki Tzavela**

**Návrh stanoviska
Odsek 7**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. naliehavo vyzýva Komisiu, aby našla nové možnosti na sprísnenie noriem o povinnostiach nadnárodných spoločností týkajúcich sa spoločenských a environmentálnych práv a možné prostriedky vykonávania;

7. naliehavo vyzýva Komisiu, aby spolupracovala spolu s priemyslom a občianskou spoločnosťou a zvažila súbor možností, ktoré sú dnes k dispozícii, aby sa zabezpečilo, že miestne spoločenstvá majú z rozvoja bridlicového plynu

prospech a že ich obavy v oblasti životného prostredia a bezpečnosti sú vhodne podchytené v rámci životného cyklu projektu;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43
Andreas Mölzer

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. naliehavo vyzýva Komisiu, aby našla nové možnosti **na sprísnenie** noriem o povinnostiach nadnárodných spoločností týkajúcich sa spoločenských a environmentálnych práv a možné prostriedky vykonávania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. naliehavo vyzýva Komisiu, aby našla nové možnosti **vykonávania záväzných** noriem o povinnostiach nadnárodných spoločností týkajúcich sa spoločenských a environmentálnych práv a **posilnenia** možných prostriedkov na ich presadzovanie.

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44
Linda McAvan

Návrh stanoviska
Odsek 7a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7 a. je znepokojený tým, že niektoré netradičné ropné a plynárenské spoločnosti pracujú na základe rozličných bezpečnostných noriem po celom svete; vyzýva členské štáty, aby od spoločností so sídlom v EÚ požadovali, aby uplatňovali normy EÚ pri všetkých svojich operáciách na celom svete;

Or. en

